

TABLE DES MATIÈRES

50 ANS D'AUTONOMIE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE – L'HISTOIRE D'UN SUCCÈS ?

50 jaar autonomie van de Duitstalige Gemeenschap – een succesverhaal?

Histoire

Entre inquiétudes des minorités et peurs d'une désintégration.
Représentations de l'avenir de la Belgique au sein des débats sur
l'autonomie des Belges germanophones depuis les années 1980
Christoph BRÜLL

1

Langue allemande

Over het Duits als taal voor de Grondwet en de federale wetten en
besluiten: een bewogen geschiedenis van 1831 tot heden
Jan VELAERS & Jonathan BERNAERTS

23

Plaats en belang van de Duitse taal in de werkzaamheden van de Vaste
Commissie voor Taaltoezicht
Emmanuel VANDENBOSSCHE & Lotte DE BACKER

53

Belang en ontwikkeling van een Duitstalige rechtsterminologie voor België
Cedric JENART & Sandra WEBER

77

Contours et mise en œuvre de l'autonomie

La représentation de la Communauté germanophone au niveau fédéral et
européen
Stephan THOMAS

101

Quelle autonomie pour la Communauté germanophone ? *Statu quo* et
perspectives
Michèle BELMESSIERI

123

Le financement de la Communauté germanophone
Benoît BAYENET & Marc BOURGEOIS

141

Dialogue citoyen permanent et autonomie de la Communauté germanophone de Belgique <i>Christoph NIESSEN</i>	173
Le dialogue citoyen germanophone d'un point de vue juridique. Un outil délibératif singulier dans un cadre constitutionnel incertain <i>Julian CLARENNE</i>	183
Régions autonomes et gestion de crise <i>Nicole DE PALMENAER</i>	205
L'autonomie et le développement régional illustrés par le Concept de développement régional « Ostbelgien leben 2025 » (Vivre Ostbelgien 2025) <i>Alexander KRINGS, Pascale MÜLLENDER & Ursula STEIN</i>	227
Réalisations dans l'exercice de l'autonomie illustrées par l'exemple de l'aménagement du territoire <i>Pascal WERNER</i>	249
La place de la Communauté germanophone parmi les enjeux d'une éventuelle Belgique à quatre <i>Hugues DUMONT</i>	267